



2015年3月16日卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函转递 2015 年 3 月 16 日叙利亚革命和反对力量全国联盟代表的信(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿利亚·阿哈迈德·赛义夫·阿勒萨尼(签名)



## 2015年3月16日卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

本月是叙利亚危机的一个严峻里程碑：现在距叙利亚爆发革命已有四年。阿萨德部队曾滥用武力来应对我们对自由和平等的和平呼吁。在过去四年里，阿萨德系统地扩大了其暴力行为规模和范围：重炮、集束弹药、化学武器和桶装炸弹已杀死逾 22 万叙利亚同胞。阿萨德政权使一半以上的叙利亚公民流离失所，并让成千上万的无辜人民遭受折磨——根据目前在联合国总部举办的“凯撒展览”的记录数字，其中已有 11 000 多人死亡。

阿萨德部队对叙利亚境内实施的战争罪行负有主要责任。据叙利亚人权网估计，93%以上的平民死亡是阿萨德部队和亲政府民兵所为。医生促进人权协会认定，叙利亚政权部队对过去四年内 97%的医务人员死亡以及 88%的蓄意和不分青红皂白地袭击医疗设施负有责任。秘书长在其提交安全理事会的报告中表示，在 212 000 名被围困的叙利亚公民中，87%位于叙利亚政权部队和民兵围困的地区(S/2015/124)。

据阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会证实，阿萨德部队对叙利亚平民使用了桶装炸弹和化学武器(见 A/HRC/28/69)。他们还制造了目前充斥叙利亚各地的恐怖极端主义威胁。阿萨德暴行造成的破坏推动了恐怖极端主义分子的扩散，并使叙利亚沦为伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)以及人民胜利阵线等扭曲的极端主义团体恐吓邻国伊拉克、该区域乃至区域以外平民的基地。阿萨德还购买伊黎伊斯兰国盗窃的石油并为其提供资金，蓄意帮助上述团体扩张。伊黎伊斯兰国和叙利亚政权战略性避免战场遭遇：在叙利亚政权所谓“反恐怖主义”行动中，仅有 6%针对伊黎伊斯兰国，而仅有 13%的伊黎伊斯兰国袭击将叙利亚安全部队作为目标。

伊黎伊斯兰国等恐怖主义分子与阿萨德总统等暴君有密切关联：伊黎伊斯兰国利用阿萨德，而阿萨德亦利用伊黎伊斯兰国。它们都必须被击败，而且必须对其罪行负责。安全理事会在其第 2118(2013)、2139(2014)、2165(2014)、2191(2014)和 2209(2015)号决议中一再谴责叙利亚政权部队广泛实施侵犯人权和违反国际人道主义法的行为。安理会还在其 2170(2014)、2178(2014)和 2199(2015)号决议中谴责伊黎伊斯兰国和基地组织的暴行。

尽管安全理事会在过去四年期间通过了 11 项关于叙利亚局势的决议，但叙利亚危机继续恶化。过去 12 个月有 76 000 多人死亡。援助需求几乎增长了三分之一。过去一年期间又有 100 多万名儿童流离失所。叙利亚境内三分之二的该国人民现在亟需紧急援助。

这种现状不可持续。安全理事会——乃至世界——正让叙利亚人民失望。现有的安理会决议没有得到执行，产生了灾难性影响：每月伤亡数字表明，安理会的行动甚至未能减缓死亡率。第 2118(2013)号决议可能减少了化学武器数量。但叙利亚政权仍在使用化学武器。而且该政权仍在使用其他武器进行杀戮。安理会未能采取有意义的强制行动，造成叙利亚人民失去了生命。

为制止叙利亚境内的杀戮并实现日内瓦公报提出的政治过渡，世界必须果断行动，击败伊黎伊斯兰国及其根源——阿萨德政权。因此，我代表叙利亚人民以及叙利亚革命和反对力量全国联盟请求大家：

- **采取全面解决叙利亚冲突的办法**，以便消除恐怖主义和极端主义威胁并创造迫使阿萨德参加谈判的必要条件。只有全面加紧努力击败伊黎伊斯兰国及其根源——阿萨德政权——才能有效削弱和摧毁伊黎伊斯兰国等团体并实现叙利亚人民应享的和平与繁荣。
- **制裁支持阿萨德杀人机器的个人和企业**。安全理事会采取了强有力的明确措施，禁止向伊黎伊斯兰国提供石油出口渠道、支付赎金和进行外部捐赠。应通过类似规定以制裁协助和教唆阿萨德的个人和企业。
- **为保护叙利亚境内的叙利亚人建立安全区**。阿萨德的空中轰炸已夺走许多平民的生命。授权在叙利亚领土内建立安全区将挽救成千上万叙利亚人民的生命，并使目前居住在难民营的 390 万名叙利亚人民可以启动返回叙利亚的进程。
- **增强对叙利亚人民的人道主义承诺**。虽然叙利亚境内需求激增，但联合国各机构的危机呼吁中仅有 57% 获得了供资。资金短缺正迫使世界粮食计划署等组织削减向有需要难民提供的服务。这是无法接受的。世界必须更加刻不容缓地采取行动，满足叙利亚平民日益增长的需求，无论他们居住在叙利亚境内或境外。即将于 3 月 31 日在科威特城举行的第三次叙利亚问题国际认捐会议为此提供了一次机会。安全理事会成员慷慨解囊是非常重要的。
- **将叙利亚局势移交国际刑事法院以确保问责**。战争罪和危害人类罪的所有责任人都必须被追究责任。移交给国际刑院将阻止今后的战争罪行并为叙利亚各地受害者伸张正义。

现在是结束叙利亚境内冲突的时候了。我们共同努力就可以做到。包括第 2118(2013)号和第 2209(2015)号决议在内的安全理事会现有决议为此提供了法律依据。这些决议必须得到执行。通过安理会的集体行动，2015 年可成为结束叙利亚危机和实现叙利亚革命愿望的年份。

叙利亚联盟驻联合国特别代表

纳吉布·加德比安(签名)